



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/CONF.189/L.3/Add.2
7 September 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА,
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, КСЕНОФОБИИ И СВЯЗАННОЙ
С НИМИ НЕТЕРПИМОСТИ

Дурбан, 31 августа - 7 сентября 2001 года

Пункт 10 повестки дня

УТВЕРЖДЕНИЕ ИТОГОВОГО ДОКУМЕНТА И ДОКЛАДА КОНФЕРЕНЦИИ

Доклад Главного комитета

Докладчик: г-жа Наджат Аль-Хаджаджи (Ливийская Арабская Джамахирия)

Проект программы действий

1. На своем ... заседании 7 сентября 2001 года Главный комитет рассмотрел проект программы действий, представленный ему рабочей группой и содержащийся в настоящем документе и добавлениях к нему. Основной документ содержит пункты, принятые Подготовительным комитетом, а в добавлениях содержатся пункты, принятые рабочей группой на Всемирной конференции.
2. На том же заседании Комитет одобрил проект программы действий с внесенными в него поправками и рекомендовал его Конференции для утверждения.

**Пункты, принятые на заседании рабочей группы, проходившей
7 сентября 2001 года с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин.**

49. *настоятельно призывает* государства обеспечивать, чтобы лица, принадлежащие к [расовым,] национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, могли в полной мере и эффективно осуществлять все права человека и основные свободы без какой бы то ни было дискриминации и в условиях полного равенства перед законом, а также настоятельно призывает государства и международное сообщество поощрять и защищать права таких лиц [в рамках целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций]/[Лица, принадлежащие к таким меньшинствам, осуществляют свои права в рамках принципов Организации Объединенных Наций, включая принцип суверенного равенства, территориальной целостности и политической независимости государств, в которых они живут.]; (Обсуждение продолжается, РГ 7 сентября)

48-тер. *призывает* государства решить проблемы расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в отношении лиц азиатского происхождения и настоятельно призывает государства принять все необходимые меры для ликвидации барьеров, препятствующих участию таких лиц в экономической, социальной, культурной и политической жизни; (Принято РГ 7 сентября)

65. *призывает* предпринимательский сектор, в частности индустрию туризма и провайдеров Интернет-услуг, разработать кодексы поведения в целях предупреждения торговли людьми и защиты жертв такой торговли, особенно лиц, вовлеченных в проституцию, от дискриминации по признаку пола и расы и содействовать осуществлению их прав, уважению их человеческого достоинства и обеспечению их безопасности; (Принято РГ 7 сентября)

66. *настоятельно призывает* государства разработать, усилить и укрепить эффективные меры на национальном, региональном и международном уровнях для предупреждения и ликвидации всех форм торговли женщинами и детьми, в особенности девочками, и для борьбы с ними путем реализации всеобъемлющих стратегий борьбы с торговлей людьми, которые включают принятие законодательных мер, проведение профилактических кампаний и обмен информацией. Она также настоятельно призывает государства выделить надлежащие ресурсы для организации комплексных программ, предусматривающих оказание помощи жертвам, их защиту, лечение, реабилитацию и реинтеграцию в общество. Государства должны обеспечить или усилить соответствующую подготовку сотрудников правоохранительных органов,

иммиграционных служб и других структур, занимающихся жертвами такого рода торговли; (Принято РГ 7 сентября)

205. *настоятельно призывает* государства признать проблемы, с которыми сталкиваются люди разных социально организованных рас, цвета кожи, происхождения, национальности или этнической принадлежности, религий и языков, пытающиеся жить вместе и строить гармоничные многорасовые и многокультурные общества; настоятельно призывает также государства признать необходимость изучения и анализа положительных примеров существования сравнительно успешных многорасовых и многокультурных обществ, например в некоторых странах Карибского региона, а также необходимость систематического рассмотрения и разработки методов, механизмов, политики и программ для урегулирования конфликтов, возникающих на почве различий в расе, цвете кожи, происхождении, языке, религии, национальности и этнической принадлежности, и для построения гармоничных многорасовых и многокультурных обществ и в этой связи просит Организацию Объединенных Наций и ее соответствующие специализированные учреждения рассмотреть возможность создания международного центра по многорасовым и многокультурным исследованиям и разработке политики для проведения этой важнейшей работы на благо международного сообщества; (Принято РГ 7 сентября)
